

BG. Machine universelle à dégauchir, à dresser et à moulurer

avec des tables de 2,50 mètres de longueur. Système Kirchner.

Cette machine est la plus avantageuse de toutes les machines à travailler le bois. Elle a été modifiée à la perfection actuelle, d'après les données et les désirs d'hommes du métier. Nous en avons déjà livré plusieurs milliers d'exemplaires. — Ni les plus petits ateliers de menuiserie, ni les plus grandes usines travaillant le bois, ne peuvent se passer de cette machine. — Elle sert à dégauchir les bois forjetés des plus longs encadrements de porte, à dresser exactement les rives d'équerre ou à tout autre angle, à faire des joints de collage mathématiques, à égaliser les panneaux, les plaques et les cadres assemblés, à rainer, languetter et à profiler et moulurer les profils les plus difficiles. —

La machine est construite si solidement, qu'elle repose ferme, même sur un plancher, sans fondation. — Les deux moitiés de la table peuvent être montées ou descendues au moyen de deux volants à main. Elles sont munies à l'ouverture, au dessus de l'arbre porte-outils, de lèbres en acier qui la diminuent et évitent ainsi le plus possible les accidents. — Le guide-équerre, qui sur demande est fourni pour pouvoir être incliné jusqu'à 45°, peut être déplacé sur toute la largeur de la table. — L'arbre porte-outils est construit très exactement, il est parfaitement équilibré, afin d'obtenir une marche silencieuse et rapide et une usure des plus minime. — Les quatre faces de l'arbre porte-outils sont munies de rainures pour les vis; deux servent pour les fers droits à raboter, les deux autres pour les fers à moulurer, rainer ou languetter. — Si nécessaire, l'on peut aussi travailler simultanément avec quatre fers droits à raboter. — L'arbre porte-outils a au palier de derrière une disposition qui permet d'écartier instantanément toute vibration et tout jeu de l'arbre. —

L'arbre porte-outils des machines BG IV, V et VI tourne dans trois longs paliers. La commande doit avoir lieu d'une transmission intermédiaire. Force motrice: environ 1 à 2¹/₂ chevaux-vapeur. —

Pour des bois: BG I. jusqu'à 310 mm, BG II. jusqu'à 400 mm, BG III. jusqu'à 500 mm de largeur.

BG IV. „ 600 mm, BG V. „ 750 mm, BG VI. „ 900 mm „

Les tables de BG VI n'ont que 2 mètres de longueur.

BG. Máquinas originales de Kirchner para cepillar, planear, juntar y hacer molduras.

Largo de las mesas 2,5 metros.

Esta máquina, la mas útil de todas las usadas para trabajar la madera, ha llegado á su perfección actual por estar construida conforme á las indicaciones y deseos de peritos importantes. El número de dichas máquinas que hemos ya suministrado asciende á muchos miles. Ni la carpintería más modesta ni el taller más importante pueden carecer de la citada máquina. Sirve para planear con exactitud maderas ladeadas, piezas largas de marcos para puertas, para juntar los bordes en un ángulo recto ó otro ángulo cualquiera, para hacer juntas de cola exactas, para allanar entarimados y marcos compuestos, machihembrar, hacer galses y para obtener las molduras más complicadas.

La construcción de la máquina es tan recia que está segura hasta sobre el suelo entarimado sin necesitar cimientos. Las dos mesas se pueden subir y bajar por medio de dos ruedas á mano. Dichas mesas están surtidas de labios anchos de acero, para impedir que el hierro desmigaje, estrechando al mismo tiempo la abertura sobre el eje de cuchillas, lo que evita desgracias lo más posible. La guía rectangular que también se puede suministrar para inclinarse hasta un ángulo de 45 grados puede correr sobre toda la anchura de la mesa. El eje de cuchillas está equilibrado con la mayor exactitud. De este modo se garantiza la marcha más pausada y acelerada de la máquina, siendo muy insignificante su desgaste. Las cuatro caras del eje de cuchillas tienen ranuras; dos de ellas sirven para atornillar las cuchillas rectas de cepillar, mientras que los restantes reciben las cuchillas para hacer molduras ó machihembrar. En caso necesario se puede trabajar con 4 cuchillas rectas para cepillar á la vez. El cojinete posterior del eje de cuchillas está dotado de una disposición que permite reparar inmediatamente el movimiento lateral ó aflojamiento del eje. El eje de las máquinas BG IV, V y VI gira en 3 chumaceras largas.

Para el impulso se necesita una contramarcha.

Fuerza necesaria de 1 á 2¹/₂ caballos.

Para maderas BG I. hasta 310 mm, BG II. hasta 400 mm, BG III. hasta 500 mm,

BG IV. „ 600 mm, BG V. „ 750 mm, BG VI. „ 900 mm de ancho.

El largo de las mesas del tipo BG VI es de solo 2 metros.

BG. La macchina originale di Kirchner, da piallare e da raddrizzare; da incastrare e da scannellare;

con tavole di 2¹/₂ metri di lunghezza.

Questa macchina più utile di tutte quelle che servono a lavorare il legname è venuta alla sua perfezione attuale, seguendosi le indicazioni e desideri di uomini esperti e noi abbiamo fornito molte migliaia di questa costruzione. Né l'opificio più modesto di falegname né la maggior fabbrica da costruzioni possono esser sprovviste di questa macchina. Essa serve a raddrizzare accuratamente legnami storti, i pezzi più lunghi tagliati di cornici di porte; a giungere con esattezza, i canti ad un angolo retto o qualsivoglia altro; a far giunte precise da incollare; ad accomodare tavole composte, placche e cornici; far maschio e femmina; a incavare; a fare profili ed a scannellare, nelle forme più difficili.

La macchina è eseguita così solidamente ch' essa stà sicuro, senza fondamenta speciali, anche su intavolati. Le due metà della tavola possono alzarsi ed abbassarsi mediante due manovelle. Ai canti dell' albero portacoltelli esse sono provviste di larghe labbra d' acciaio attaccate con vite per evitare il disfare e per rendere lo spazio rimasto aperto al di sopra dell' albero portacoltelli talmente stretto che disgrazie possono appena accadere. Il regolo rettangolo fornito, per richiesta ed inclinevole fino a 45° può muoversi in tutta la larghezza della tavola. L' albero portacoltelli vien fabbricato, colla maggior esattezza, liberato in tutta la sua lunghezza da ogni centro di gravità e contrabbilanciata con contrappeso, il che garantisce, con logoramento ben poco, un funzionamento sicurissimo e ben accelerato. Tutte le quattro superficie dell' albero portacoltelli sono munite di scannellature a viti; due ne servono pei coltelli lisci da piallare, le altre due per coltelli da scannellare, incavare o da intavolare. In caso di bisogno, si può pure lavorare contemporaneamente con 4 coltelli lisci da piallare. L' albero portacoltelli è fornito, al supposto di dietro, d' un apparecchio, col quale il torcersi ed il rilassare può esser tolto subito. L' albero porta-coltelli scorre fra tre lunghi cuscinetti nelle macchine BG IV, V, VI. L' impulsione vien data da una trasmissione secondaria.

Forza motrice 1—2¹/₂ HP all' incirca.

Per legnami BG I. fino a 310 mm, BG II. fino a 400 mm, BG III. fino a 500 mm di larghezza.

BG IV. „ 600 mm, BG V. „ 750 mm, BG VI. „ 900 mm „

Le tavole di BG VI non hanno che 2 metri di lunghezza.